

Estación meteorológica móvil John Deere (n.º de serie PCXL01C o D)



JOHN DEERE

MANUAL DEL OPERADOR

Estación meteorológica móvil John Deere
(n.º de serie PCXL01C o D)

OMPFP28179 EDICIÓN E6 (SPANISH)

CALIFORNIA

Advertencia según la Proposición 65

El Estado de California reconoce que los gases de escape procedentes de los motores diésel y algunos de sus componentes pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

Si este producto tiene un motor de gasolina:

ADVERTENCIA

Los gases de escape del motor de este producto contienen productos químicos que el Estado de California reconoce que pueden causar cáncer, deformaciones de nacimiento y taras reproductivas.

El Estado de California requiere las dos advertencias anteriores.

John Deere Ag Management Solutions

Introducción

Prefacio

Le agradecemos la compra de un producto John Deere.

LEER ESTE MANUAL detenidamente para conocer el funcionamiento y mantenimiento correcto del producto. De no hacerlo, se pueden producir lesiones personales o daños en la maquinaria. Es posible que este manual y las etiquetas adhesivas de seguridad de su máquina estén también disponibles en otros idiomas. Consultar www.techpubs.deere.com (maquinaria agrícola y de espacios verdes/JDPS), www.johndeeretechno.com (equipos de construcción y forestales) o al concesionario John Deere para realizar el pedido.

ESTE MANUAL DEBE CONSIDERARSE como parte permanente del producto y deberá permanecer con el mismo en caso de venderlo.

Las MEDIDAS de este manual se facilitan en unidades métricas y en las unidades equivalentes del sistema en EE. UU. Usar únicamente repuestos y tornillería correctos. Las fijaciones del sistema métrico e imperial requieren la llave específica correspondiente.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance del producto o del apero.

ESCRIBIR EL NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO (PIN) en las secciones Especificaciones o Números del producto. Anotar detalladamente todos los números puesto que son de gran importancia para

rastrear el producto en caso de robo. La información de PIN es útil al pedir piezas. Guardar los números de identificación en un lugar seguro fuera del producto.

La GARANTÍA se otorga como parte del programa de asistencia de John Deere para aquellos clientes que manejen y mantengan sus equipos en conformidad con lo descrito en este manual. La garantía se explica en la declaración o el certificado de garantía que debe entregarse en el momento de la compra.

Esta garantía le proporciona la seguridad de que John Deere respaldará sus productos si estos presentan defectos dentro del período de garantía. En determinadas circunstancias, John Deere proporciona también mejoras del producto, frecuentemente sin cargo alguno para el cliente, incluso si el equipo está fuera de garantía. Si se hace un mal uso del equipo o si se modifica para variar su rendimiento de forma diferente a las especificaciones de fábrica, la garantía quedará anulada y los programas de mejoras de productos pueden ser denegados.

En caso de no ser el propietario original de este producto, es conveniente ponerse en contacto con el concesionario local de John Deere para comunicarle el número de serie de la unidad. De esta forma, John Deere podrá informarle sobre cualquier asunto o mejora del producto.

DX,IFC5E-63-05NOV25

Marcas comerciales

Marcas comerciales	
AMPSEAL 16™	Marca comercial de TE Connectivity Solutions
DEUTSCH®	Marca comercial de TE Connectivity Solutions
GreenStar™	Marca comercial de Deere & Company
StarFire™	Marca comercial de Deere & Company

CH177NN,1774254483809-63-27MAR26

John Deere está a su servicio



TS201—UN—15APR13

La satisfacción del cliente es importante para John Deere.

Nuestros concesionarios se esfuerzan por ofrecer un servicio de mantenimiento y repuestos rápido y eficaz:

- Repuestos de mantenimiento y servicio para su equipo.
- Mecánicos capacitados y herramientas de diagnóstico y reparación necesarias para reparar su equipo.
- Las piezas de repuesto, los servicios de reparación y la información de mantenimiento o reparación de John Deere están disponibles. Para

obtener más información, visita deere.com or deere.ca.

DX,IFC,JDS-63-30SEP25

plenamente representadas en este documento debido a cambios en el producto, producidos luego de la impresión. Leer la versión más reciente del Manual del operador antes de usar la máquina. Para obtener una copia, consultar al concesionario o visitar techpubs.deere.com.

Librería de información técnica John Deere

Las funciones del producto podrían no estar

CZ76372,000071F-63-04AUG25

www.AirmarTechnology.com

Para más información sobre el sensor meteorológico, visite www.AirmarTechnology.com

BA31779,000029A-63-06OCT11

Índice

Página

Seguridad

Identificación de la información de seguridad	05-1
Comprensión de las palabras de señalización	05-1
Seguir las instrucciones de seguridad	05-1
Prácticas para un mantenimiento seguro	05-2
Uso adecuado de pasamanos y escalones,	05-2
Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes	05-2
Uso incorrecto de la pantalla electrónica	05-3
Alejarse de los cables eléctricos	05-3

Información de regulación y conformidad

Avisos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) para usuarios	20-1
Autoridad de Comunicaciones Independiente de Sudáfrica (ICASA)	20-1

Descripción general del sistema

Teoría de funcionamiento	30-1
Requisitos del sistema	30-1

Descripción general de los componentes

Pantalla John Deere de 5. ^a generación	40-1
Controlador de aplicación	40-1
Sensor meteorológico	40-1
Especificaciones	40-2

Configuración

Introducir el código de activación	60-1
Configuración de la unidad de control	60-1
Configuración	60-3
Página de inicio	60-5

Funcionamiento

Visualización de información de Clima móvil	70-1
Registro de datos de estación meteorológica móvil	70-1

Localización de averías

Códigos de estado y salida de la estación meteorológica móvil	80-1
Diagnóstico de la estación meteorológica móvil	80-1
Hardware/software	80-2
Lecturas de entrada/salida	80-2
Horas	80-3

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

Seguridad

Identificación de la información de seguridad



T81389—UN—28JUN13

Este es un símbolo de alerta de seguridad. Cuando aparezca este símbolo en la máquina o en este manual, tener cuidado, ya que existe la posibilidad de sufrir lesiones.

Tomar las precauciones recomendadas y seguir las prácticas de uso seguro.

DX,ALERT-63-03OCT22

seguridad PELIGRO (DANGER) o ATENCIÓN (WARNING) están ubicadas cerca de áreas de riesgos específicos. Las precauciones generales están listadas en las etiquetas de seguridad de PRECAUCIÓN. ATENCIÓN se usa también para advertir de los mensajes de seguridad de este manual.

DX,SIGNAL-63-05OCT16

Seguir las instrucciones de seguridad



TS201—UN—15APR13

Comprensión de las palabras de señalización



⚠ ADVERTENCIA

⚠ ATENCIÓN

TS187—63—03JUN19

PELIGRO: La palabra PELIGRO indica una situación de peligro inminente que, de no evitarse, ocasionará lesiones graves o la muerte.

ADVERTENCIA: La palabra ADVERTENCIA indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar lesiones graves o la muerte.

ATENCIÓN: La palabra ATENCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, de no evitarse, podría ocasionar lesiones leves o moderadas. PRECAUCIÓN también puede ser usada para alertar sobre prácticas inseguras asociadas con los casos que podrían provocar lesiones.

Las palabras de señalización—PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN—se identifican por el símbolo de alerta de seguridad. PELIGRO (DANGER) identifica los riesgos más serios. Las etiquetas de

Leer atentamente todas las indicaciones de seguridad de este manual y las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad en buen estado, limpias y visibles. Sustituir los avisos de seguridad que falten o estén deteriorados. Asegurarse de que todos los nuevos componentes del equipo y las piezas de repuesto nuevas tengan las etiquetas de seguridad actuales. Las etiquetas de seguridad de recambio están disponibles en el concesionario John Deere.

Puede haber información de seguridad adicional sobre piezas y componentes provenientes de otros proveedores que no se reproduce en este manual del operador.

Aprender a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permitir la utilización de la máquina a personas sin la debida preparación.

Mantener la máquina en buenas condiciones. Cualquier modificación no autorizada en la máquina puede perjudicar a su funcionamiento y/o la seguridad, así como acortar su vida útil.

Si no se entiende cualquier parte del manual y se necesita ayuda, consultar a un concesionario John Deere.

DX,READ-63-16MAR26

Prácticas para un mantenimiento seguro



TS218—UN—23AUG88

Entender el procedimiento de mantenimiento antes de realizar trabajos. Mantener el área limpia y seca.

No realizar nunca trabajos de engrase, mantenimiento o ajuste cuando la máquina se encuentre en movimiento. Mantener las manos, los pies y la ropa lejos de las piezas impulsadas. Desconectar todas las fuentes alimentación y accionar los controles para descargar la presión. Bajar el equipo al suelo. Apagar el motor y asegurar la máquina. Si existe, retirar la llave, desconectar la batería y dejar que la máquina se enfríe.

Sujetar firmemente los elementos de la máquina que deban elevarse durante los trabajos de mantenimiento.

Mantener todas las piezas en buenas condiciones e instaladas correctamente. Reparar los daños de inmediato. Sustituir las piezas rotas o desgastadas. Quitar las acumulaciones de grasa, aceite o residuos.

En los equipos autopropulsados, desconectar el cable a masa (-) de la batería antes de realizar ajustes en los sistemas eléctricos o de efectuar soldaduras en la máquina.

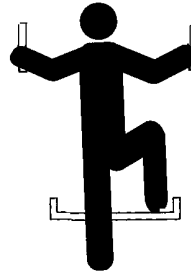
En aperos remolcados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de realizar labores de mantenimiento en componentes del sistema eléctrico o efectuar soldadura en la máquina.

Caerse mientras se realiza limpieza o trabajos en alturas puede causar graves lesiones o la muerte. Usar una escalera o plataforma para acceder fácilmente a

cada lugar de montaje. Usar puntos de apoyo y asideros firmes y seguros.

DX,SERV-63-20JAN26

Uso adecuado de pasamanos y escalones,



T133468—UN—15APR13

Para evitar caídas, subir y bajarse del puesto del operador mirando hacia la máquina. Mantener tres puntos de contacto con los peldaños, asideros y pasamanos.

Tener sumo cuidado de no resbalar en superficies cubiertas por barro, nieve y humedad. Mantener los peldaños limpios y libres de grasa y aceite. Nunca saltar para bajarse de la máquina. Nunca subir o bajar de una máquina en movimiento.

DX,WW,MOUNT-63-12OCT11

Manejo seguro de componentes electrónicos y soportes



TS249—UN—23AUG88

Sufrir una caída durante la instalación y separación de componentes electrónicos del equipo puede causar lesiones graves. Utilizar una escalera o plataforma para alcanzar cada punto de montaje. Asegurarse de apoyar los pies y las manos de forma segura sobre peldaños y asideros. No instalar ni retirar componentes si ha llovido o si ha hielo.

Emplear a un escalador certificado para instalar una estación base de RTK en una torre u otra estructura alta o para dar servicio a la misma en estas condiciones.

Al instalar o realizar trabajos de mantenimiento en un mástil receptor de posicionamiento global sobre un

apero, utilizar las técnicas de elevación apropiadas y un equipo de seguridad. El mástil pesa mucho y puede ser difícil de manejar. Se necesitan dos personas para alcanzar los puntos de montaje no accesibles desde el suelo o desde una plataforma de servicio.

DX,WW,RECEIVER-63-24AUG10

Uso incorrecto de la pantalla electrónica

Las pantallas electrónicas son dispositivos secundarios diseñados para ayudar al operador a realizar trabajos en el campo, aumentar la comodidad y proporcionar entretenimiento. Las pantallas pueden ofrecer una amplia gama de funciones, se utilizan en diferentes aplicaciones del sistema de la máquina y se pueden utilizar con otros dispositivos secundarios, tales como dispositivos electrónicos portátiles.

Un dispositivo secundario es cualquier dispositivo que no requiera hacer funcionar la máquina para su uso principal. El operador siempre es responsable del funcionamiento y control seguro de la máquina.

Para evitar lesiones al manejar la máquina:

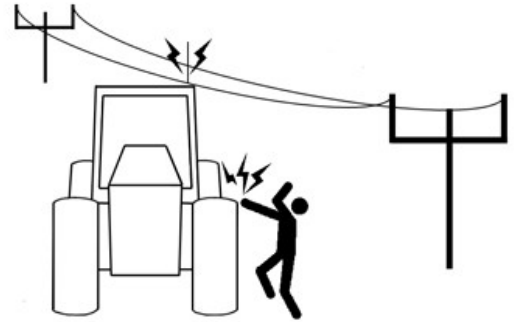
- Instalar la pantalla según las instrucciones de montaje. Asegurarse de que el dispositivo esté sujeto y no impida la visión del conductor o interfiera con los controles operativos de la máquina.
- No distraerse con la pantalla. Estar atento. Prestar atención a la máquina y sus alrededores.
- No cambiar la configuración o acceder a cualquier función que requiera el uso prolongado de los controles de la pantalla mientras la máquina esté en movimiento. Detener la máquina en un lugar seguro y colocarla en posición de estacionamiento antes de intentar realizar dichas operaciones.
- Nunca ajustar el volumen muy alto ya que no se podrá escuchar el tráfico exterior y los vehículos de emergencia.

Para el funcionamiento seguro de la máquina, se pueden desactivar algunas funciones de las pantallas, a menos que el movimiento de la máquina esté limitado o ésta se haya colocado en posición de estacionamiento. No atenerse a estas medidas de seguridad, puede infringir la ley aplicable y provocar daños, lesiones graves o incluso la muerte.

Solo utilizar las funciones disponibles de la máquina cuando las condiciones se lo permitan, de manera segura, y según las instrucciones provistas. Siempre observar las normas de seguridad de conducción, las leyes estatales o locales, y las normas de tráfico al utilizar un dispositivo secundario.

DX,ELEC,DISPLAY-63-13JAN15

Alejarse de los cables eléctricos



PC13658—UN—08NOV11

El sensor de Clima Móvil en posición vertical podría tener suficiente altura para quedar en contacto con los cables eléctricos tendidos a poca altura. Evitar las lesiones graves causadas por choques eléctricos:

- Mantenerse alejado de los cables de tendido eléctrico a poca altura mientras se usa o transporta la máquina.
- Siempre plegar el sensor de Clima móvil a la posición de transporte antes de conducir en vías públicas.

BA31779,0000729-63-10JAN14

Información de regulación y conformidad

Avisos de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC) para usuarios

Aviso de FCC

Estos dispositivos cumplen con la Parte 15 de las Reglas de FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) Estos dispositivos no deben producir interferencia dañina y (2) estos dispositivos deben soportar cualquier tipo de interferencia recibida, incluso la interferencia que puede resultar en el funcionamiento indeseado.

Estos dispositivos deben usarse tal como se suministran por John Deere Ag Management Solutions. Los cambios o las modificaciones de estos dispositivos hechos sin la aprobación expresa en forma escrita de John Deere Ag Management Solutions pueden invalidar la autoridad del usuario para emplear dichos dispositivos.

Sensor de clima AIRMAR®

Para dispositivos de clase A:

Este equipo ha sido probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase A, según la Sección 15 de las Normas de la FCC. Estos límites han sido preparados para proporcionar protección razonable contra las interferencias dañinas cuando el equipo funciona en un entorno comercial. Este equipo genera, emplea y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y emplea según el manual de instrucciones, puede producir interferencias dañinas con las comunicaciones por radio. Es probable que el uso de este equipo en un lugar residencial ocasione interferencia dañina y, por lo tanto, el usuario tendrá que corregir la interferencia por su propia cuenta.

BA31779,0000734-63-02APR26

Autoridad de Comunicaciones Independiente de Sudáfrica (ICASA)



PC694532—UN—18MAR26
RW00482,00008E4-63-02APR26

Descripción general del sistema

Teoría de funcionamiento

Clima móvil es un sistema de detección del estado del tiempo que se monta en la máquina y funciona mediante pantallas G5. La estación meteorológica móvil supervisa y documenta las condiciones climáticas sin necesidad de detenerse para revisarlas por medio de un dispositivo de mano. Clima móvil John Deere supervisa y documenta la temperatura del aire, variación de temperaturas, humedad, velocidad del viento y dirección del viento.

Delta T es un indicador de condiciones aceptables para la aplicación del producto. Indica el ritmo de evaporación y la duración de las gotas. La variación de temperatura se calcula al de restar la temperatura de la bombilla húmeda de la temperatura de la bombilla seca. Cuando se aplica, la variación de temperatura debe estar entre 2 °C (3.6 °F) y 8 °C (14.4 °F) y no debe ser superior a 10 °C (18 °F). Un variación de temperatura más elevado indica que el ritmo de evaporación es más rápido y la duración de las gotas es más corta.

El sensor de clima móvil emplea sensores ultrasónicos para medir la velocidad y dirección del viento. Aunque el viento sea turbulento y no estático, los sensores tienen la capacidad de medir un rango de velocidades del viento con nivel elevado de precisión. Los cambios en la velocidad del viento se detectan con mayor rapidez si se emplean detectores ultrasónicos en lugar de anemómetros tipo hélice. Por lo tanto, los valores de velocidad del viento pueden cambiar con frecuencia.

La estación meteorológica móvil emplea el sistema de navegación global por satélite (GNSS) para medir la velocidad y el sentido de la máquina y el sensor ultrasónico para medir la velocidad y el sentido del viento. Estas mediciones son importantes para calcular la velocidad y el sentido del viento. Si alguno de estos factores no se lee correctamente o se ve afectado, la velocidad y el sentido del viento pueden ser incorrectos.

Para obtener mejores resultados con el sensor de clima móvil, usar un receptor StarFire. Este proporciona información precisa sobre la dirección y velocidad, aun cuando se viaja a baja velocidad o se está detenido. Esto permite efectuar los cálculos más precisos a través de todos los grupos de marchas.

Si no se cuenta con un receptor Starfire, el sensor de clima móvil se configura por defecto con la señal de posicionamiento del sensor de clima. Al usar la señal de posicionamiento del sensor de clima, los valores de velocidad y sentido del viento son menos precisos cuando se conduce a velocidades bajas o está detenido. Esto sucede porque el sentido no se calcula hasta que la máquina se desplaza a más de 6 km/h (3.5 mph).

Con cualquiera de las fuentes de GNSS, los valores son más precisos cuando avanza a velocidad constante. Cuando la máquina acelera, los valores de velocidad y sentido del viento presentan algún error hasta que la velocidad se mantiene fija y constante.

El controlador de aplicación recopila la información de los sensores de clima y el receptor StarFire (si está conectado) para realizar cálculos. Luego, los datos se envían al monitor para la supervisión y la documentación.

CH177NN,1773724410116-63-17MAR26

Requisitos del sistema

Las funciones del sistema y la compatibilidad varían según la configuración del equipo y la ubicación. Para obtener información adicional, consultar la Guía de compatibilidad del navegador de venta basada en el valor.

NOTA: Antes de instalar un controlador de aplicación en un pulverizador del año de fabricación 2027, el controlador de aplicación debe actualizarse a la versión de software 26.2 o más reciente.

Las unidades de control de aplicación que se ejecutan en las versiones de software 26.1 o anteriores no se pueden actualizar en un pulverizador del año de fabricación 2027 debido a la velocidad en baudios de 500 k del bus CAN del aperi. Se recomienda utilizar uno de los siguientes métodos para actualizar el software del controlador de aplicación para tales casos:

- *Una configuración de programación de sobremesa o*
- *Una máquina equipada con un bus CAN de aperi de 250 k (año de fabricación 2026 o anterior)*

NOTA: Para obtener más información sobre la disponibilidad de componentes, funciones del sistema y compatibilidad, consultar al concesionario John Deere.

- Pantalla GreenStar 3, G4 Universal o G5 Universal
- Controlador de aplicación
- Software más reciente instalado en el monitor y controlador de aplicación
- Activación de la estación meteorológica móvil en el controlador de aplicación
- Sensor de clima montado en la ubicación correcta y con la orientación adecuada
- Varios grupos de cables relacionados con la alimentación, la integración de la unidad de control y la comunicación del sensor

CH177NN,1773724408342-63-07APR26

Descripción general de los componentes

Pantalla John Deere de 5.ª generación



Pantalla G5

PC28491—UN—12AUG22

Las pantallas G5 han sido diseñadas para proporcionar una facilidad máxima de utilización y productividad. Las pantallas G5 tienen una interfaz fácil de usar que ofrece una configuración y arranque de funcionamiento sencillo.

El operador utiliza la pantalla G5 para:

- Configurar y calibrar los componentes del sistema.
- Controlar el rendimiento del sistema.
- Realizar ajustes en el sistema.
- Programar el software.
- Ver las pruebas de diagnóstico.

CH177NN,177372722531-63-17MAR26

NOTA: La ubicación y la alineación del controlador de aplicación pueden variar para cada modelo de máquina. Para conocer la ubicación de montaje específica, consultar las instrucciones de montaje correspondientes de la máquina.

Documentación de rendimiento, cultivo especializado emplea un controlador de aplicación que se monta en un lugar protegido y asegurado.

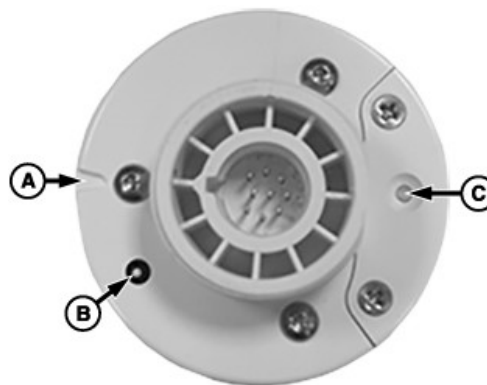
CH177NN,1773727218147-63-17MAR26

Sensor meteorológico



PC21744—UN—15OCT15

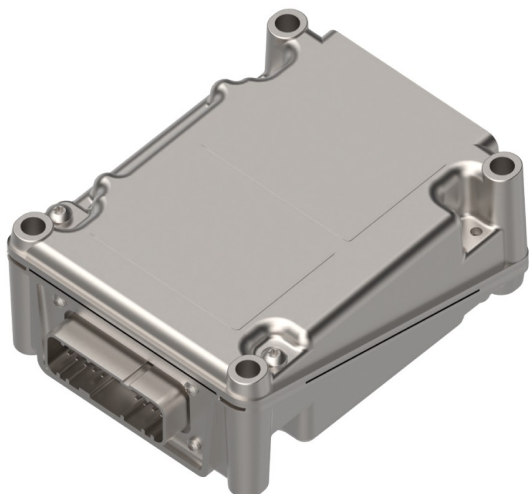
Sensor meteorológico



PC22624—UN—19MAY16

Muesca del sensor de clima

Controlador de aplicación



PC707752—UN—13MAR26

Controlador de aplicación

- A—Muesca del sensor de clima
B—Sensor de temperatura de aire
C—Sensor de humedad relativa

NOTA: La muesca (A) del sensor de clima debe quedar orientada hacia el frente de la máquina para dar indicaciones precisas.

El sensor de clima mide:

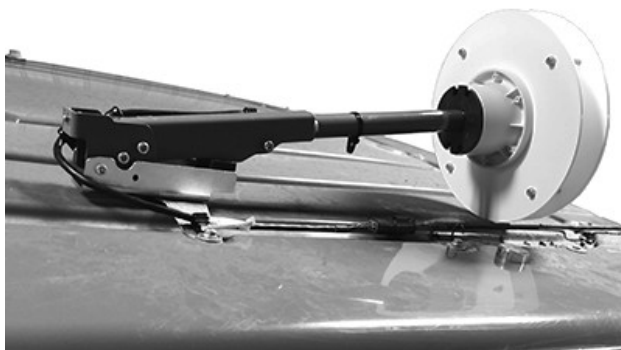
- Velocidad del viento
- Dirección del viento
- Temperatura del aire (B)
- Humedad (C)

La diferencia de temperaturas se calcula empleando los valores medidos.



PC21847—UN—24NOV15

Soporte del sensor de clima



PC21848—UN—24NOV15

Soporte plegable del sensor de clima

Soporte del sensor de clima

⚠ ATENCIÓN: El sensor de Clima Móvil en posición vertical podría tener suficiente altura para quedar en contacto con los cables eléctricos tendidos a poca altura. Evitar las lesiones graves causadas por choques eléctricos:

- Mantenerse alejado de los cables de tendido eléctrico a poca altura mientras se usa o transporta la máquina.
- Siempre plegar el sensor de Clima móvil a la posición de transporte antes de conducir en vías públicas.

Evitar las lesiones por aplastamiento o estricción cuando se pliega el sensor de Clima móvil por medio de mantener el mástil cerca del sensor.

El sensor de clima se instala sobre el techo de la cabina por medio de un soporte plegable. Plegar el soporte del sensor de clima hacia abajo cuando se conduzca la máquina sobre carreteras. El soporte del sensor de clima debe estar en posición vertical para recopilar datos meteorológicos.

CH177NN,1773724453375-63-27MAR26

Especificaciones

Especificaciones del sistema del sensor de clima

El sistema del clima móvil John Deere tiene una precisión de +/- 6,4 km/h (+/- 4 mph) hasta 64,3 km/h (40 mph) para el viento aparente. El viento aparente es la velocidad del viento total medida sin compensaciones por la velocidad y el rumbo de la máquina. Trabajar con viento a favor o en contra aumenta la turbulencia de la máquina y afecta de forma negativa la precisión de la velocidad del viento. A fin de obtener un rendimiento óptimo, utilizar el clima móvil con velocidades de funcionamiento de la máquina menores que 32 km/h (20 mph). El clima móvil John Deere no se recomienda para uso en aplicaciones con caja para materiales secos.

Especificaciones del sensor de clima

NOTA: Cuando la velocidad del viento es menor que 7,4 km/h (4.6 mph) y la temperatura ambiente es menor que 0 °C (32 °F), las lecturas de viento, temperatura y humedad relativa son menos precisas.

Las especificaciones corresponden a un sensor nuevo. El rendimiento del sistema puede variar, dependiendo de la aplicación.

Mediciones

- Tiempo de medición: 10 ms
- Alimentación eléctrica: 2,5 VCC a 2 mA, hasta 5 VCC a 7 mA
- Salida: 320–1000 mV con excitación de 3 V
- Intervalo de temperatura de funcionamiento: -40 – 55 °C (-40 – 131 °F)
- Gama de temperatura ambiente: -40 – 55 °C (-40 – 131 °F)

- Resolución de temperatura ambiente: 0.1 °C (-0.1 °F)
- Precisión de temperatura ambiente: ± 1 °C ($\pm 1,8$ °F), velocidad de viento superior a 7,4 km/h (4,6 mph)
- Gama de humedad relativa: Humedad relativa (HR) del 10-95 %
- Precisión de humedad relativa: ± 4 % RH
- Gama de velocidad del viento: 0–144 km/h (0–92 mph)
- Precisión de velocidad del viento, baja velocidad del viento: 0–18,5 km/h (0–11.5 mph), media cuadrática (RMS) de 1,8 km/h (1.1 mph) + 10 % de lecturas
- Precisión de velocidad de viento, alta velocidad del viento: 18,5–144,5 km/h (11,5–90 mph), error media cuadrática de 3,7 km/h (2,3 mph) ó 5% de media cuadrática, lo que sea mayor
- Intervalo de dirección del viento: 0°–360°
- Resolución de dirección del viento: $\pm 0,1$ °
- Precisión de dirección del viento, velocidad de viento baja: 7,4–18,5 km/h (4,6–11,5 mph), media cuadrática de 5°, valor típico
- Precisión de dirección del viento, velocidad de viento alta: Superior a 18,5 km/h (superior a 11,5 mph), RMS de 2°, valor típico

NOTA: El error medio cuadrático es una medida de las diferencias entre los valores anticipados según un modelo y los valores realmente observados.

Dimensiones, cuerpo del sensor

- Diámetro, superior: 72 mm (2.83 in)
- Diámetro, conjunto de tuerca, conexión con el cuerpo del sensor: 45 mm (1,77 in)
- Largo total: 131 mm (5.16 in)
- Longitud, cuerpo del sensor: 90 mm (3.54 in)

CH177NN,1773724455129-63-17MAR26

Configuración

Introducir el código de activación

El controlador de aplicación requiere códigos de activación de 26 dígitos para hacer funcionar las aplicaciones.

NOTA: Comunicarse con el concesionario John Deere y proporcionar el número de serie del controlador de aplicación para obtener el código de activación.

Con la actualización de software 22-1, se pueden activar varias aplicaciones en el controlador de aplicación. Repetir este procedimiento para cada aplicación usando el código de activación de 26 dígitos.

Aplicaciones disponibles:

- Identificación de cosecha, algodón
- Estación meteorológica móvil
- Documentación de rendimiento, cultivo especializado
- John Deere Active Implement Guidance™
- iGrade

1. Seleccionar Menú



Menú

PC28688—UN—25AUG22

2. Seleccionar la pestaña de aplicaciones.



Pestaña Aplicaciones

PC707736—UN—11MAR26

3. Seleccionar la aplicación de terminal virtual ISOBUS.



Aplicación de VT ISOBUS

PC28796—UN—29AUG22

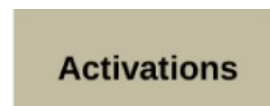
4. Desplazarse a la página del controlador de aplicación.
5. Seleccionar Configuración de unidad de control.



PC707726—UN—11MAR26

Configuración de la unidad de control

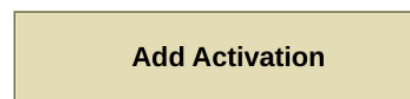
6. Seleccionar la pestaña Activaciones.



PC707727—UN—11MAR26

Pestaña Activaciones

7. Seleccionar Añadir activación.



PC707729—UN—11MAR26

Añadir activación

8. Introducir el código de activación en la casilla de entrada (A).

PC707735—UN—16MAR26

Añadir la ventana de activación

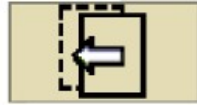
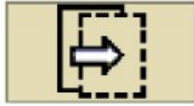
A—Casilla de entrada del código de activación
B—Aceptar

9. Pulsar Aceptar (B).
10. Para activar otra aplicación, repetir los pasos 4—6.
11. Apagar la máquina, esperar a que la pantalla se apague y volver a arrancar la máquina.

CH177NN,1773727426055-63-17MAR26

Configuración de la unidad de control

El asistente de configuración de la unidad de control guía al operador a través de una serie de pasos según las opciones seleccionadas. Pulsar los botones Página anterior (A) y Página siguiente (B) para navegar por el asistente de configuración de la unidad de control.



PC707725—UN—11MAR26

Iconos de navegación

A—Página anterior
B—Página siguiente

Además de este manual del operador, el operador puede seleccionar Ayuda para obtener más información sobre alguna función o ajuste.



Ayuda

PC707724—UN—11MAR26

NOTA: Desconectar la máquina y dejar que la pantalla se apague por completo antes de conectar o desconectar los aperos o sensores ISOBUS.

1. Seleccionar Menú



Menú

PC28688—UN—25AUG22

2. Seleccionar la pestaña de aplicaciones.



Pestaña Aplicaciones

PC707736—UN—11MAR26

3. Seleccionar la aplicación de terminal virtual ISOBUS.



Aplicación de VT ISOBUS

PC28796—UN—29AUG22

4. Seleccionar Clima móvil.



Estación meteorológica móvil

PC707753—UN—20MAR26

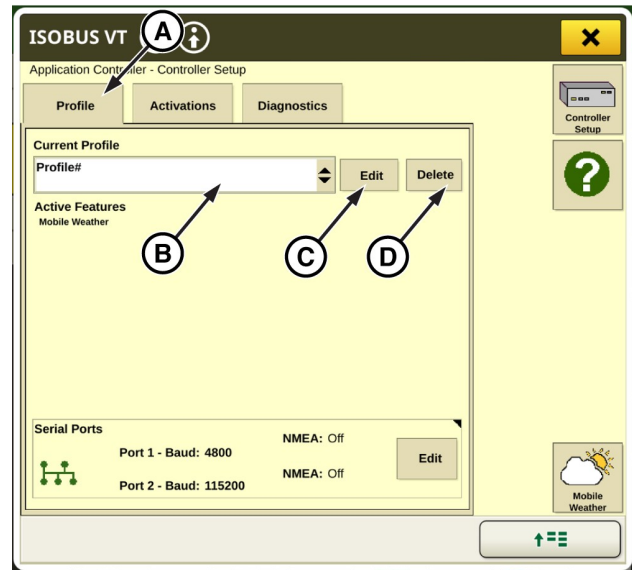
5. Seleccionar Configuración de unidad de control.



Configuración de la unidad de control

PC707726—UN—11MAR26

6. Pulsar la pestaña Perfil (A).



Pestaña Profile (Perfil)

PC710246—UN—30MAR26

A—Pestaña Profile (Perfil)

B—Perfil actual

C—Editar

D—Borrar

7. Seleccionar un perfil del menú desplegable Perfil actual (B).

- Seleccionar Añadir perfil nuevo para crear un perfil.
- ó
- Seleccionar un perfil existente para editar.

NOTA: Después de configurar un perfil, se llenan más elementos en la pestaña Perfil. Cada elemento permite cambiar los ajustes individuales sin realizar el paso del asistente de configuración.

8. Seleccionar Editar (C) para modificar el perfil seleccionado.

NOTA: La opción Eliminar (D) solo está disponible cuando se selecciona un perfil existente.

9. Seleccionar las características necesarias para la tarea.

CH177NN,1773727534236-63-30MAR26

Configuración

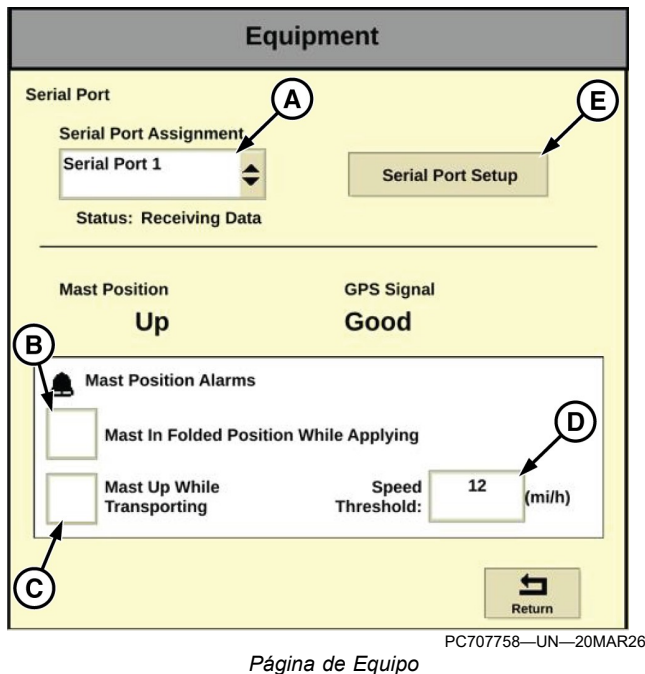
Equipo

1. En la página del controlador de aplicación, seleccionar la pestaña Configuración.
2. Seleccionar Editar (A) en la pestaña Equipo.



A—Editar

3. Seleccionar un puerto en serie en Asignación de puerto en serie (A).



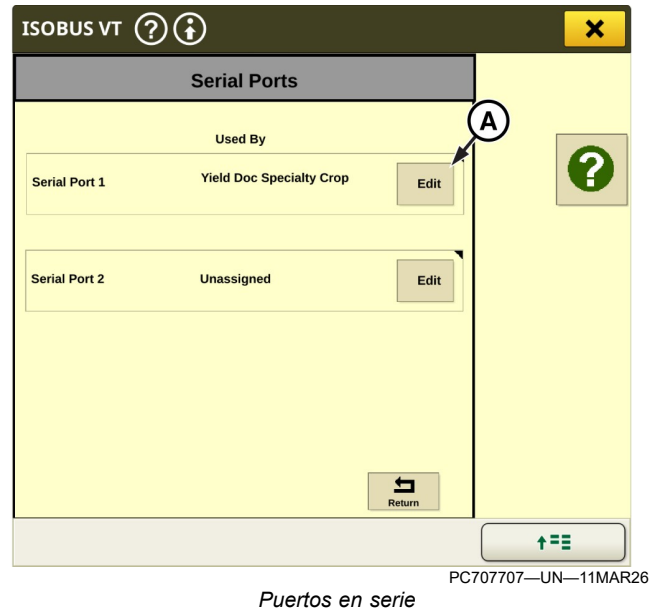
- A—Asignación de puerto de serie
- B—Mástil en posición plegada durante la aplicación
- C—Mástil elevado durante el transporte
- D—Umbral de velocidad
- E—Configuración de puerto serial

4. Establecer alarmas de posición del mástil para notificar al operador cuando el mástil está en las siguientes posiciones:
 - Mástil en posición plegada mientras se aplica (B)—Se notificará al operador cuando el mástil esté en posición plegada durante la aplicación.
 - Elevación del mástil durante el transporte (C)—Se

notificará al operador cuando el mástil esté elevado y la máquina se esté transportando a/por encima del umbral de velocidad (D).

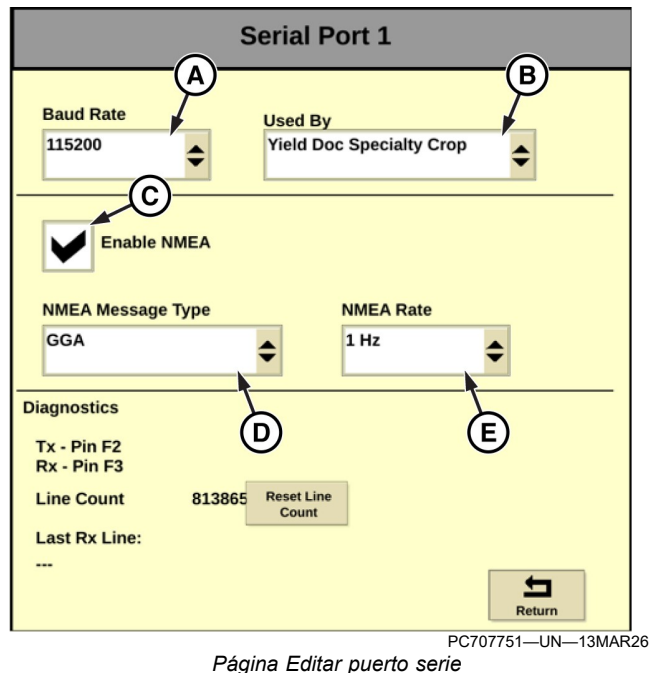
5. Seleccionar Configuración de puerto serie (E) para añadir un puerto serie o modificar un puerto existente.

- a. Para editar un puerto serie, seleccionar Editar (A) en la pestaña Puerto serie.



A—Editar

- b. En la página Puerto serie, seleccionar Velocidad en baudios (A) en el menú desplegable.



A—Velocidad de transmisión

B—Usado por
C—Activar NMEA
D—Tipo de mensaje NMEA
E—Frecuencia NMEA

- Seleccionar el dispositivo que usa el puerto de serie en el menú desplegable En uso por (B).
- Para activar los mensajes de la Asociación Nacional de Sistemas Electrónicos Marinos (NMEA), seleccionar Activar NMEA (C).
- Seleccionar el tipo de mensaje de la NMEA (D) del menú desplegable.
- Seleccionar la velocidad de la NMEA (E) en el menú desplegable.

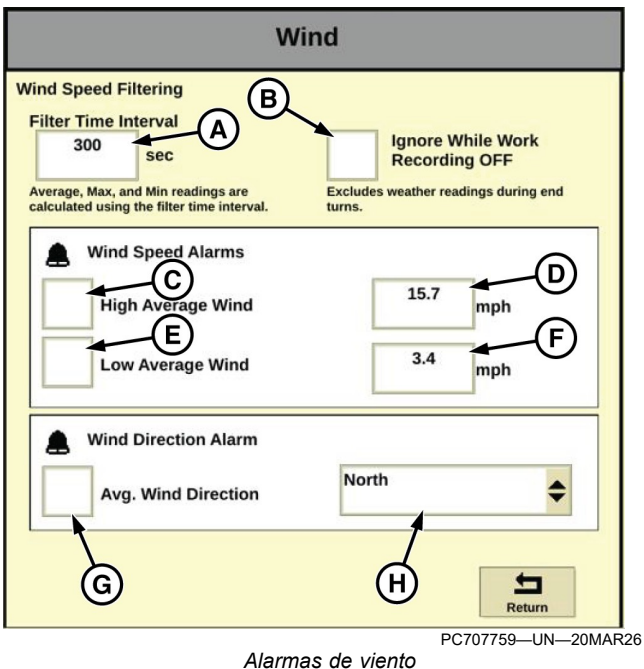
Viento

- En la página del controlador de aplicación, seleccionar la pestaña Configuración.
- Seleccionar Editar (A) en la pestaña Viento.



A—Editar

- Establecer alarmas para notificar al operador cuando las medidas de viento exceden algunos valores:



A—Intervalo de tiempo del filtro
B—Ignorar mientras se desactiva el registro de trabajo
C—Viento medio alto
D—Valor promedio alto del viento
E—Viento promedio bajo

F—Valor promedio de viento bajo
G—Sentido de viento promedio
H—Dirección del viento

- Introducir el intervalo de tiempo del filtro (A). Las lecturas promedio, máxima y mínima se calculan con el intervalo de tiempo del filtro.
- Para excluir las lecturas del clima durante giros al final de la hilera, seleccionar Ignorar con el registro de trabajo desactivado (B).
- Seleccionar Viento promedio alto (C) e introducir el valor de viento promedio alto (D) por encima del cual se debe activar la alarma.
- Seleccionar Viento promedio bajo (E) e introducir el valor de viento promedio bajo (F) por debajo del cual se debe activar la alarma.
- La alarma de dirección promedio del viento (G) advierte al operador cuando la dirección promedio del viento está a menos de 22° del rumbo establecido.
- La alarma de sentido del viento (H) alerta al operador cuando el sentido del viento cambia a la opción seleccionada en el menú desplegable.

Temperatura

- En la página del controlador de aplicación, seleccionar la pestaña Configuración.
- Seleccionar Editar (A) en la pestaña Temperatura.



A—Editar

- Establecer alarmas para notificar al operador cuando las medidas de temperatura exceden algunos valores:

PC707760—UN—20MAR26

Configuración de alarmas de temperatura

PC707761—UN—20MAR26

Preferencias de la alarma

- A—Temperatura promedio alta
 B—Valor de temperatura media alta
 C—Temperatura promedio baja
 D—Valor de temperatura promedio baja
 E—Variación de temperatura promedio alta
 F—Valor Delta T promedio alto
 G—Delta T promedio bajo
 H—Valor Delta T medio bajo

- Seleccionar la alarma de temperatura media alta (A) para alertar al operador cuando el valor de temperatura media exceda el valor de temperatura media alta establecido (B).
- Seleccionar la alarma de temperatura media baja (C) para alertar al operador cuando el valor de temperatura media esté por debajo del valor de temperatura media baja establecido (D).
- Seleccionar la alarma Delta T promedio alto (E) para alertar al operador cuando el valor Delta T promedio excede el valor Delta T promedio alto establecido (F).
- Seleccionar la alarma Delta T promedio bajo (G) para alertar al operador cuando el valor Delta T promedio está por debajo del valor Delta T promedio bajo establecido (H).

Preferencias de la alarma

- Seleccionar cuando se muestre el menú desplegable de la alarma en pantalla completa (A).

- A—Mostrar alarma de pantalla completa
 B—Tono de alarma de reproducción

- Siempre
- Nunca
- Cuando la lectura no es visible

- Para que las alarmas estén acompañadas de sonido, seleccionar Reproducir tono de alarma (B).

CH177NN,1773739866168-63-30MAR26

Página de inicio

PC710249—UN—30MAR26

Página de inicio

Después de configurar un perfil de estación meteorológica móvil, se puede configurar una página de inicio para visualizar la información de Clima móvil y sus funciones.

Para configurar una página de inicio, ir al Administrador de configuración en la pantalla y seleccionar un módulo de estación meteorológica móvil.

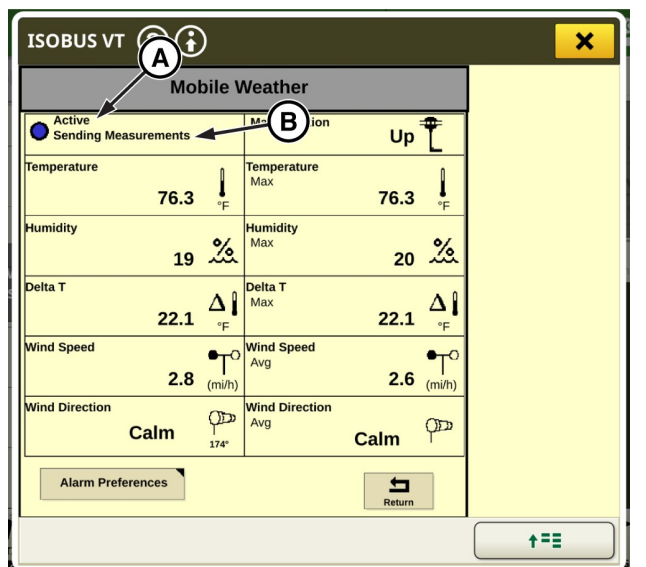
*NOTA: Consultar el Manual del operador del monitor
para configurar las páginas de inicio.*

CH177NN,1773724525695-63-30MAR26

Funcionamiento

Visualización de información de Clima móvil

Después de configurar un perfil de estación meteorológica móvil, la información meteorológica puede visualizarse en la página de estado de la estación meteorológica móvil o en una página de inicio. Para abrir una página de lecturas de estación meteorológica móvil, seleccionar el cuadro de código de estado y salida en cualquier módulo de página de inicio.



Página de Clima móvil

A—Estado
B—Código de salida

El estado (A) muestra Activo y el código de salida (B) muestra OK cuando el sistema está configurado y funciona correctamente.

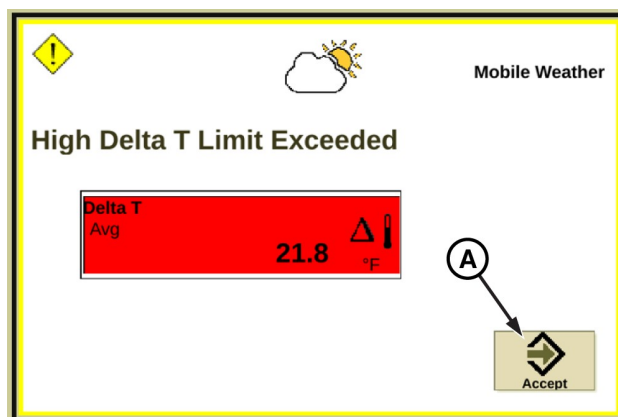
NOTA: Consultar la sección de localización de averías de este manual para obtener más información sobre los modos y estados de funcionamiento.

La página de estación meteorológica móvil completa muestra:

- Posición del mástil
- Temperatura
- Temperatura máxima
- Humedad
- Humedad máxima
- Variación de temperatura
- Variación máxima
- Velocidad del viento
- Velocidad promedio del viento
- Dirección del viento
- Sentido de viento promedio

NOTA: El sentido del viento muestra Calmo para velocidades de viento inferiores a 5 km (3 mph) según el intervalo promedio de velocidad del viento.

Si un parámetro excede el límite establecido, el cuadro de parámetros se vuelve rojo para indicar que un aviso de clima está activo. Según la preferencia de la alarma, se puede activar un tono de alarma o un mensaje emergente.



PC710247—UN—30MAR26

Ventana emergente de alarma

A—Aceptar

Para cerrar una ventana emergente de alarma, seleccionar Aceptar (A).

CH177NN,1773727011634-63-30MAR26

Registro de datos de estación meteorológica móvil

NOTA: El monitor GreenStar 3 2630 puede documentar datos meteorológicos.

Los datos de la estación meteorológica móvil se registran automáticamente cuando se registran los datos de documentación en la pantalla. Clima m[óvil] registra la velocidad del viento, el sentido del viento, la temperatura del aire, la humedad y la variación de temperatura. Los datos se guardan en el monitor y se pueden transferir al Centro de operaciones de John Deere para su análisis. Las lecturas mínima, máxima y media de cada elemento meteorológico registrado se visualizan en el Centro de operaciones de John Deere.

GreenStar - R/C

Resources

E Conditions

Notes

A Temperature (°F)

0.0

B Wind Speed (mi/h)

0.0

C Wind Direction

Sky Condition

D Humidity (%)

0.0

Crop Growth Stage

Soil Moisture

Soil Temperature (°F)

0.0

PC21810—UN—30OCT15

Página de condiciones de GreenStar

- A—Temperatura**
B—Velocidad del viento
C—Dirección del viento
D—Humedad
E—Pestaña Conditions (Condiciones)

Debido a que la estación meteorológica móvil mide y registra datos meteorológicos, hay ciertos valores (A—D) que no es necesario ingresar en la pestaña Condiciones de GreenStar. Cuando se detecta la estación meteorológica móvil, los cuadros de ingreso indican 0.0 y aparecen en gris. Para ver la pestaña Condiciones (E), seleccionar la tecla de Menú > Tecla de GreenStar > Tecla programable Recursos.

CH177NN,1773727009670-63-27MAR26

Localización de averías

Códigos de estado y salida de la estación meteorológica móvil

PC707762—UN—20MAR26

A—Estado

B—Último código de salida

El estado (A) y el último código de salida (B) se visualizan en un módulo de página de ejecución de estación meteorológica móvil o en la pestaña Estado.

Códigos de salida:

- OK—El sensor de clima se comunica y tiene una señal del sistema de navegación global por satélite (GNSS) válida.
- Desactivada—Activar la estación meteorológica móvil en el controlador de aplicación. Consultar la sección Introducir código de activación en este manual para obtener más información.
- Posición de la máquina imprecisa—No hay señal de GNSS disponible o el nivel de precisión es demasiado bajo.

NOTA: Consulte el manual del Operador del receptor StarFire para obtener más información.

- Sin comunicaciones con sensores—No hay comunicación con el sensor meteorológico. Comprobación:
 - Asignación de clavijas en el enchufe AMPSEAL 16.
 - Asignación de clavijas en conectores alemanes.
 - Velocidad en baudios. La velocidad en baudios se ajusta normalmente en 4800.
 - Puerto en serie. Normalmente se usa el puerto en serie 1.
- Datos de clima no válidos—El sensor de clima envía datos no válidos. Esperar a que el sensor se encienda completamente o conectar y desconectar la alimentación para intentar la recuperación.

- Sensor no en posición de trabajo—El sensor está plegado. Desplegar el sensor.
- Estado de trabajo sin comunicaciones—El estado de registro no se recibe desde la pantalla G5.
 - Verificar que la pantalla G5 tenga la versión de software disponible más reciente.
 - Para borrar el código de salida, desmarcar la casilla Ignorar mientras se desactiva el registro de trabajo.

NOTA: Consultar la sección Configuración de viento en este manual para obtener más información.

Estados:

- Desactivado—Sin funcionamiento. Comprobar la activación y verificar que la configuración sea correcta.
- Activado—Sin funcionamiento. Comprobar los sensores y verificar que la configuración sea correcta.
- Activo—En funcionamiento. Los datos del sensor meteorológico y la señal GNSS son válidos.

CH177NN,1773727045746-63-23MAR26

Diagnóstico de la estación meteorológica móvil

PC707763—UN—20MAR26

A—Pestaña Diagnostics (Diagnósticos)

B—Estado

C—Condición

D—Está listo

En la página de la unidad de control de la aplicación, seleccionar la pestaña Diagnóstico (A).

La página de diagnóstico de la estación meteorológica móvil muestra:

- Estado (B)—El estado de funcionamiento de la estación meteorológica móvil.
- Condición (C) — Los requisitos para alcanzar cada estado.
- Está lista (D)—Indica si se cumple una condición.

CH177NN,1773727043994-63-23MAR26

Hardware/software

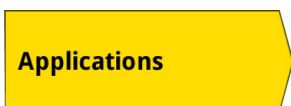
1. Seleccionar Menú



Menú

PC28688—UN—25AUG22

2. Seleccionar la pestaña de aplicaciones.



Pestaña Aplicaciones

PC707736—UN—11MAR26

3. Seleccionar la aplicación de terminal virtual ISOBUS.



Aplicación de VT ISOBUS

PC28796—UN—29AUG22

4. Seleccionar Clima móvil.



Estación meteorológica móvil

PC707753—UN—20MAR26

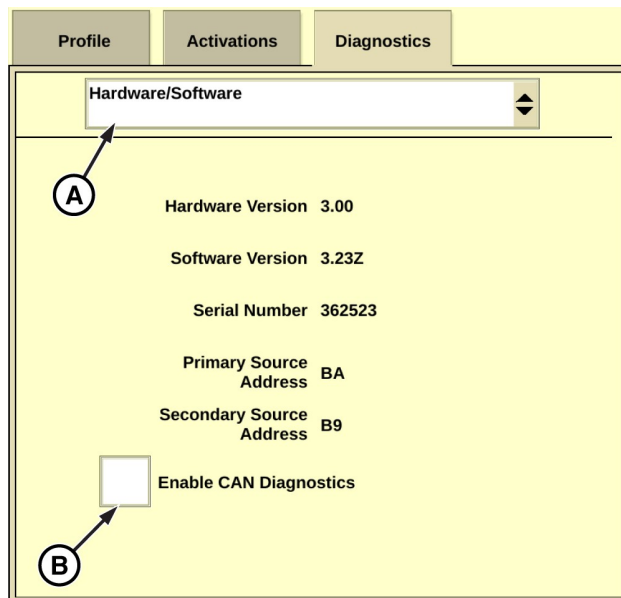
5. Seleccionar Configuración de unidad de control.



Configuración de la unidad de control

PC707726—UN—11MAR26

6. En la pestaña Diagnóstico, seleccionar Equipo/ Software en el menú desplegable (A).



PC707732—UN—11MAR26

A—Menú desplegable

G—Activar diagnóstico de CAN

Equipo/software muestra la siguiente información del controlador de aplicación:

- Versión del hardware
- Versión de software
- Número de serie
- Dirección de fuente primaria
- Dirección de fuente secundaria

Para activar la transferencia de los valores de diagnóstico y estados para el registro de la CAN, seleccionar Activar diagnóstico de CAN (B). Los registros de CAN se usan para la localización de averías avanzada.

CH177NN,1773728525290-63-23MAR26

Lecturas de entrada/salida

1. Seleccionar Menú



Menú

PC28688—UN—25AUG22

2. Seleccionar la pestaña de aplicaciones.

Applications

PC707736—UN—11MAR26

Pestaña Aplicaciones

3. Seleccionar la aplicación de terminal virtual ISOBUS.



PC28796—UN—29AUG22

Aplicación de VT ISOBUS

4. Seleccionar Clima móvil.



PC707753—UN—20MAR26

Estación meteorológica móvil

5. Seleccionar Configuración de unidad de control.



PC707726—UN—11MAR26

Configuración de la unidad de control

6. En la pestaña Diagnóstico, seleccionar Lecturas de entrada/salida en el menú desplegable (A).

Profile

Activations

Diagnostics

Input/Output Readings

A

Signal

Pin

Voltage

Analog In 1

G2

0.01

Analog In 2

K2

0.00

Analog In 3

G3

0.00

Analog Out 1

H1

0.03

Analog Out 2

J1

0.02

5 V In

E1

0.02

5 V Out

K3

4.94

Signal

Pin

State

Frequency (Hz)

Dig In 1

G1

1

7

Dig In 2

K1

0

0

Dig In 3

C3

0

0

Signal

Pin

State

Current (mA)

Low Side Driver 1

E3

1

12

Low Side Driver 2

E2

1

4

Low Side Driver 3

D3

1

12

PC707733—UN—11MAR26

A—Menú desplegable

Indicaciones de entrada/salida muestra el tipo de señal

y el número de clavija que se usa en el conector del controlador de aplicación.

- Las señales analógicas muestran tensión.
- Las señales digitales muestran el estado y la frecuencia.
- Los transmisores del circuito de baja presión muestran el estado y la corriente.

CH177NN,1773728523434-63-23MAR26

Horas

1. Seleccionar Menú



PC28688—UN—25AUG22

Menú

2. Seleccionar la pestaña de aplicaciones.



PC707736—UN—11MAR26

Pestaña Aplicaciones

3. Seleccionar la aplicación de terminal virtual ISOBUS.



PC28796—UN—29AUG22

Aplicación de VT ISOBUS

4. Seleccionar Clima móvil.



PC707753—UN—20MAR26

Estación meteorológica móvil

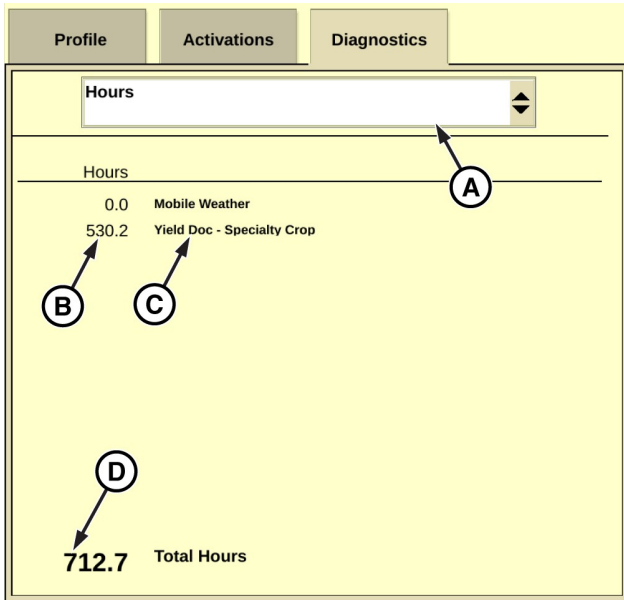
5. Seleccionar Configuración de unidad de control.



PC707726—UN—11MAR26

Configuración de la unidad de control

6. En la pestaña Diagnóstico, seleccionar Horas en el menú desplegable (A).



PC707734—UN—11MAR26

- A—Menú desplegable
B—Horas
C—Aplicación
D—Total de horas de trabajo

Las horas (B) mostradas representan la cantidad de tiempo durante el cual cada aplicación (C) funciona con un estado activo.

Las horas totales (D) que se visualizan son el tiempo total de funcionamiento del controlador de aplicación con un estado activo.

CH177NN,1773728521561-63-23MAR26

Índice alfabético

I

Información general

Referencias generales

Marcas comerciales..... 2

P

Palabras de señalización, comprensión 05-1

Prefacio 2

S

Seguridad

Prácticas de mantenimiento seguras 05-2

Seguridad escalones y pasamanos

Uso adecuado de pasamanos y escalones 05-2

U

Uso incorrecto de la pantalla electrónica 05-3

